



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/472
10 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 968 (1994) Совета Безопасности от 16 декабря 1994 года. В нем содержится отчет о положении в Таджикистане и о деятельности моего Специального посланника по Таджикистану и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) со времени представления моего последнего доклада от 12 мая 1995 года (S/1995/390).

II. ПРОЦЕСС ПЕРЕГОВОРОВ

2. После консультаций высокого уровня между правительством Таджикистана и представителями таджикской оппозиции в Москве 19-26 апреля 1995 года, о которых я сообщал Совету в моем предыдущем докладе, президент Эмомали Рахмонов предложил провести встречу с Председателем Движения исламского возрождения Таджикистана г-ном Абдулло Нури. Президент Афганистана Бурхануддин Раббани предложил в качестве места проведения встречи Кабул, где она и состоялась 17-19 мая 1995 года. В совместном заявлении обе стороны подтвердили свою готовность урегулировать межтаджикский конфликт, репатриировать всех беженцев в свои места происхождения и полностью стабилизировать политическую ситуацию в Таджикистане. Они согласились продлить срок действия соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий от 17 сентября 1994 года ("Тегеранское соглашение") (S/1994/1102, приложение I) на дополнительный трехмесячный период до 26 августа 1995 года. Оба руководителя также взяли обязательство о том, что таджикские стороны сделают все возможное для того, чтобы урегулировать конфликт политическими средствами за столом переговоров. В этой связи они согласились с тем, что результаты встречи на высшем уровне в Кабуле подлежат дальнейшему уточнению в ходе четвертого раунда межтаджикских переговоров.

3. Четвертый раунд переговоров о национальном примирении проходил под эгидой Организации Объединенных Наций в Алматы 22 мая - 1 июня 1995 года при участии наблюдателей от Афганистана, Исламской Республики Иран, Казахстана, Кыргызстана,

95-17378.R 110695 110695

/...

Пакистана, Российской Федерации, Узбекистана, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Организации Исламская конференция (ОИК). По просьбе заинтересованных

сторон мой Специальный посланник г-н Рамиро Пирис Бальон выполнял функции председателя на переговорах и оказывал в их ходе добрые услуги. Делегацию правительства Таджикистана возглавлял первый заместитель премьер-министра г-н Махмадсаид Убайдулаев, а делегацию таджикской оппозиции - первый заместитель Председателя Движения исламского возрождения Таджикистана г-н Акбар Тураджонзода.

4. В соответствии с повесткой дня, согласованной в ходе консультаций высокого уровня в Москве в апреле 1995 года и в целях достижения национального примирения с помощью мирных средств, стороны впервые провели углубленное обсуждение фундаментальных организационных вопросов и вопросов укрепления государственности Таджикистана, как они зафиксированы в ходе первого раунда переговоров в Москве в апреле 1994 года.

5. Делегация таджикской оппозиции предложила создать Совет национального согласия в качестве высшего законодательного и исполнительного органа на переходный период (до двух лет) на паритетной основе в составе представителей нынешнего правительства и оппозиции, предоставив им по 40 процентов мест и предоставив остальные 20 процентов представителям этнических меньшинств. Совет отвечал бы за разработку проектов поправок к нынешней конституции и других законодательных актов на переходный период. Он также подготовил бы и провел выборы в новый парламент. Делегация таджикской оппозиции заявила о своей готовности признать нынешнего президента Таджикистана г-на Эмомали Рахмонова, если он согласится учредить Совет национального согласия в соответствии с этими условиями.

6. Делегация правительства предложила обсудить вопросы, связанные с окончательным прекращением враждебных действий, репатриацией беженцев, одновременным освобождением арестованных и военнопленных, деятельностью политических партий и движений и средств массовой информации и принятием указа об амнистии. В этом контексте представители правительства заявили о своей готовности разрешить свободную деятельность политических партий и движений и средств массовой информации, а также объявить об амнистии сторонников оппозиции. Кроме того, президент Рахмонов в письме на мое имя от 24 мая 1995 года выразил готовность рассмотреть вопрос о включении вооруженных формирований оппозиции в соответствующие военные структуры Таджикистана и назначении компетентных представителей оппозиции на соответствующие исполнительные должности в правительстве.

7. Стороны также обсудили ряд компромиссных предложений, представленных моим Специальным посланником. Однако сторонам не удалось достичь взаимоприемлемых решений по этим сложным вопросам. В то же время они подтвердили свою решимость вести поиск практических решений в будущем.

8. В результате четвертого раунда межтаджикских переговоров обе стороны приняли совместное заявление (S/1995/460, приложение). Основные результаты, достигнутые в Алматы, можно резюмировать следующим образом:

а) делегации приветствовали принятое на Кабульской встрече на высшем уровне решение продлить действие Тегеранского соглашения до 26 августа 1995 года;

б) в целях углубления мер доверия обе стороны договорились обменяться до 20 июля 1995 года равным количеством арестованных и военнопленных и разрешить представителям Международного комитета Красного Креста (МККК) и членам Совместной комиссии беспрепятственно посещать места содержания военнопленных и места заключения;

/...

с) стороны договорились активизировать взаимные усилия по добровольному, безопасному и достойному возвращению всех беженцев и вынужденных переселенцев в их места постоянного проживания и приняли конкретные меры с этой целью;

д) исходя из принципов гуманности, делегация правительства Таджикистана согласилась принять меры, необходимые для приостановления на период межтаджикского диалога исполнения смертных приговоров, вынесенных сторонникам оппозиции, и последующего пересмотра таких приговоров;

е) наконец, обе стороны обратились к моему Специальному посланнику с просьбой продолжить предоставление своих добрых услуг в рамках поиска мирного урегулирования конфликта.

III. ПОДДЕРЖАНИЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ОГНЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ

9. После ряда серьезных инцидентов, о которых сообщалось в моем предыдущем докладе, обстановка в Таджикистане оставалась относительно спокойной, хотя в районах вдоль таджикско-афганской границы сохранялась напряженность.

10. За период после представления моего предыдущего доклада МНООНТ самостоятельно или в сотрудничестве с Совместной комиссией провела 17 исследований. Как и прежде, многие инциденты носили характер, не позволяющий установить, представляют ли они собой столкновения между правительством и оппозицией или же действия, совершенные в ином контексте.

11. За отчетный период МНООНТ подтвердила один случай нарушения Тегеранского соглашения: 13 мая полк специального назначения правительства вошел в деревню Хакиму близ Комсомолабада (к югу от Гарма) и открыл огонь по местному населению, в результате чего один человек погиб и двое других, включая ребенка, были ранены. Инцидент произошел после нападения на оборонительную позицию полка специального назначения в деревне Чорсада близ Хакиму, совершенного в тот же день, как утверждалось, членами оппозиции. В ходе этого нападения полк специального назначения потерял пять человек убитыми. МНООНТ подтвердила нападение на позицию в Чорсаде, но не смогла удостовериться в том, что оно было совершено представителями оппозиции.

12. Российские пограничные войска продолжают сообщать о попытках проникновения через границу представителей оппозиции в Пянджском и Московском районах, а также о нападениях на их позиции с применением реактивных гранатометов с афганской территории. Пограничные войска продолжают пресекать попытки проникновения с помощью обстрела через границу.

13. МНООНТ подтвердила, что 2 мая вертолеты, принадлежащие российским пограничным войскам, атаковали деревню Паншамбе-Обод в районе Ванджа в Горном Бадахшане. Количество жертв и размеры ущерба пока не установлены.

14. 20 мая четыре или пять вертолетов бомбили деревню Маимаи на севере Афганистана, на противоположной от Калаи-Хумба стороне границы, в результате чего погибли почти 20 мирных граждан. Таджикские вооруженные силы были свидетелями этой бомбежки. МНООНТ подтвердила факт бомбежки, однако не смогла установить, кто несет за нее ответственность. Старшина деревни Маимаи утверждал, что вертолеты принадлежат российским пограничным войскам.

МНООНТ связалась с командующим российских пограничных войск, однако он отрицал свою причастность.

15. Во время визита Ага Хана в Горный Бадахшан МНООНТ обратила внимание на хорошее взаимодействие непосредственно на местах между российскими пограничными войсками и оппозицией. Это в значительной степени способствовало разрядке напряженности в указанном районе.

Совместная комиссия

16. Несмотря на то, что на московских переговорах на высшем уровне в апреле 1995 года стороны подтвердили свое обязательство предоставить Совместной комиссии материальное обеспечение, обеспечение, предусмотренное для Комиссии в протоколе к Тегеранскому соглашению, по-прежнему остается недостаточным. В настоящее время члены Совместной комиссии полностью зависят от Целевого фонда, учрежденного для оказания поддержки ее деятельности. С тех пор как Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки взяли на себя соответствующие обязательства, больше никто не объявлял о своих взносах в добровольный фонд.

17. До настоящего времени деятельность Совместной комиссии была сосредоточена в основном на контроле и расследовании случаев нарушения прекращения огня, и она не берет на себя политическую ответственность, хотя это и предусмотрено в протоколе к Тегеранскому соглашению. МНООНТ по-прежнему оказывает помощь Совместной комиссии в ее работе, в том числе в разработке правил процедуры, с целью содействия в проведении ее заседаний.

Связь

18. МНООНТ продолжала поддерживать тесную связь со сторонами. Радиосвязь со штабом оппозиции в Талокане в северной части Афганистана по-прежнему остается единственным средством связи с руководством оппозиции. Принимая во внимание инциденты, которые произошли в апреле, и факт пересмотра текста Тегеранского соглашения, МНООНТ предложила развернуть в Талокане специальную группу для установления более непосредственной связи с оппозицией и создания базы для проведения расследований в северной части Афганистана.

19. МНООНТ по-прежнему поддерживала тесную связь также с миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ) и российскими пограничными войсками в вопросах, касающихся поддержания прекращения огня. Она предоставляла свои добрые услуги российским пограничным войскам и оппозиции с целью предотвращения столкновений. Был случай, когда российские пограничные силы обратились к МНООНТ с просьбой оказать свои добрые услуги в обеспечении безопасного проезда для одной из своих автоколонн. Колонна, однако, отправилась в путь, не дожидаясь подтверждения МНООНТ о том, что такой безопасный проезд обеспечен. В результате персонал Организации Объединенных Наций подвергся неоправданному риску. МНООНТ информировала российские пограничные войска, что она не может принимать меры по таким просьбам, не получив от всех заинтересованных сторон заверений о том, что они будут придерживаться определенных процедур.

Организационные аспекты

20. По состоянию на 1 июня 1995 года персонал МНООНТ насчитывал в общей сложности 72 человека, в том числе 39 военных наблюдателей из следующих стран: Австрия (5), Бангладеш (7), Болгария (4), Венгрия (1), Дания (4), Иордания (5), Польша (2), Украина

/...

(3), Уругвай (5) и Швейцария (3), а также 33 гражданских сотрудника. Руководителем Миссии был по-прежнему г-н Дарко Силович. Главным военным наблюдателем по-прежнему оставался бригадный генерал Хасан Абаза (Иордания). Помимо своего штаба в Душанбе МНООНТ имеет отделения на местах в Гарме, Калаи-Хумбе, Хороге, Курган-Тюбе, Московском районе и Пяндже (см. карту, которая будет приложена в качестве добавления). МНООНТ получила взнос натурой в виде медицинских принадлежностей от правительства Швейцарии.

Финансовые аспекты

21. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/240 от 31 марта 1995 года постановила ассигновать сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто (9 547 000 долл. США нетто) на дальнейшую деятельность Миссии в период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года, выделяя 717 400 долл. США брутто (681 900 долл. США нетто) в месяц, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии на последующий период после истечения срока, утвержденного им в его резолюции 968 (1994). Поэтому если Совет Безопасности пожелает продлить мандат МНООНТ на новый шестимесячный период, как я рекомендую в пункте 26 ниже, то сумма расходов на поддержание операции составит 4 304 400 долл. США брутто (4 091 400 долл. США нетто).

22. По состоянию на 31 мая 1995 года общий объем невыплаченных начисленных взносов в специальный счет МНООНТ составил 2,2 млн. долл. США, что составляет примерно 70 процентов начисленных взносов для Миссии с момента начала ее деятельности. Общий объем невыплаченных начисленных взносов для всех операций по поддержанию мира составляет 1,9 млрд. долл. США.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

23. Результаты встречи между президентом Рахмоновым и г-ном Нури в Кабуле, а также четвертого раунда межтаджикских переговоров в Алматы представляют собой незначительный, однако позитивный шаг на пути к примирению и восстановлению мира в стране. Я хотел бы выразить свою признательность странам-наблюдателям и международным организациям за ту важную роль, которую они сыграли в ходе четвертого раунда межтаджикских переговоров в Алматы и на встрече на высшем уровне в Кабуле, в частности президенту Казахстана Нурсултану А. Назарбаеву и президенту Афганистана Бурхануддину Раббани.

24. Тем не менее за 14 месяцев, прошедших с момента проведения первого раунда межтаджикских переговоров в апреле 1994 года, в решении основных политических проблем достигнут незначительный прогресс. Положение в Таджикистане и на его границах с Афганистаном по-прежнему остается напряженным, а углубляющийся экономический кризис продолжает оказывать негативное воздействие на попытки достичь политической стабильности в стране.

25. Нельзя поэтому терять времени в продвижении вперед процесса национального примирения в Таджикистане. Соответственно, я поручил своему Специальному посланнику изучить совместно с обеими таджикскими сторонами и странами-наблюдателями пути достижения более ощутимого прогресса в решении основополагающих политических и организационных проблем. В этой связи я обращаюсь к президенту Рахмонову и г-ну Нури с призывом продолжить свой прямой диалог, который будет основным средством установления взаимного доверия и поиска всеобъемлющего политического урегулирования.

26. Пока же, как признают таджикские стороны, МНООНТ играет важную роль в сдерживании конфликта. Я полагаю, что Организации Объединенных Наций следует положительно отреагировать на их просьбу об оказании помощи в поддержании прекращения огня. Соответственно, я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат МНООНТ на новый шестимесячный период до 16 декабря 1995 года.

27. По причинам, указанным выше, я считаю, что размещение с согласия афганских властей группы МНООНТ в северной части Афганистана будет иметь важное значение, и рекомендую, чтобы Совет Безопасности в принципе одобрил это предложение.

28. Я надеюсь, что успешная реализация мер по установлению доверия, принятых в ходе четвертого раунда межтаджикских переговоров, создаст необходимые условия для достижения существенного прогресса в решении политических и организационных проблем. В этой связи хотел бы подчеркнуть, что первостепенная ответственность за урегулирование существующих между ними разногласий лежит на самих таджикских сторонах. Дальнейшее участие и присутствие Организации Объединенных Наций в Таджикистане зависят от того, как указанные стороны будут выполнять эту ответственность.

- - - - -